Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 6. November 1971
Berne, samedi 6 novembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 260

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 260 - 6. 11. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 254328 - 254365

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verlängerung der Gültigkeitsdauer des BB über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel. – Prorogation de la validité de l'AF concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères.

République malgache: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf im Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (2100[1])

Gemeinschuldnerin: **Briefmarkenhandels- und -Auktionshaus H.C. Schwenn AG** (Handel mit Briefmarken, Vermittlung von Briefmarkensammlungen, Durchführung eigener Auktionen usw.), Bahnhofstrasse 18, CH 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1971.
Erste Gläubigerversammlung: 25. Oktober 1971, 14.15 Uhr, im Restaurant «Weisser Wind», Oberdorfstrasse 20, 8001 Zürich.
Eingabefrist: bis 14. November 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (2292)

Gemeinschuldner: **Kohler-Pagno Josef**, geb. 1944, von Berikon AG, Schriftsetzer, Werdhölzlistr. 142, 8048 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. November 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (2293[2])

Gemeinschuldnerin: **Fehr-Organisations AG**, Englisch Viertelstrasse 59, 8032 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1971.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. November 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (2294[2])

Gemeinschuldner: **Berger Walter**, geb. 1930, von Langnau BE, Kaufmann, Seestrasse 53, Zollikon, unter gleichem Namen im Handelsregister eingetragen als Einzelfirma.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 16. November 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 6. Dezember 1971.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (2295)

Failli: **Desvoignes Gaston**, 1920, menuisier, originaire de Saicourt, 2711 Le Fuet.
Propriétaire des immeubles suivants:
Commune de Saicourt, feuillets Nos 147 et 155, valeur officielle Fr. 57 800.–.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1971.
Première assemblée des créanciers: mardi 16 novembre 1971, à 14.00 h., à l'Office des faillites, Moutier, rue Centrale 47 (bâtiment BPS, 3e étage).
Délai pour les productions: 6 décembre 1971; pour l'indication des servitudes 26 novembre 1971.

Kt. Bern – Konkursamt, 2560 Nidau (2283)

Gemeinschuldner: **Stauffer Walter**, Kürschner, Brachmattstrasse 9, Brügg, Geschäftsdomizil: Biel, Ernst Schülerstrasse 5.
Datum der Eröffnung: 8. Oktober 1971.
Ordentliches Verfahren.
Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, den 16. November 1971, um 14 Uhr, im Hotel Stadthaus (1. Stock) in Nidau, Hauptstrasse 18.
Eingabefrist: bis und mit dem 6. Dezember 1971.

Kt. Schwyz – Konkursamt Gersau, Armin Bruhin, Notar, 8853 Lachen (2284)

Gemeinschuldner: **Somandin Wilfried**, geb. 1918, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft in der Luegeten, in Gersau.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1971 (Art. 191 SchKG).
Eingabefrist: bis 26. November 1971.
Das Konkursamt verwertet die Masse im summarischen Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet (Art. 231 SchKG).

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2285)

Fallito: **Pelli Bruno**, già in Agno, ora residente a Berna, Forstweg 40.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo della pretura di Lugano-Distretto: 24 settembre 1971 e 28 ottobre 1971.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 16 novembre 1971, anticipando Fr. 1500.– a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2278)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Nussbaum Giovanni**, Vertreter, geb. 5. Juli 1942, von Densbüren AG, wohnhaft Birchsteg 5, 8050 Zürich 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. November 1971 (Nr. 260) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8810 Horgen (2286)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Streull Karl**, geb. 1902, von Horgen, Inhaber der Einzelfirma Carl Streuli, Polstermöbelfabrikation, Handel mit Materialien für die Schaumgummipolsterung, Schleifetobelweg 24, Horgen, wohnhaft Einsiedlerstr. 217, Horgen, liegen der Kollokationsplan bezüglich der unversicherten Forderungen sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der unversicherten Forderungen sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. November 1971 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan bezüglich der unversicherten Forderungen als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die von der Konkursverwaltung ausgeschiedenen Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6004 Luzern (2296)

Im Konkurse über **Fischer Eduard Theodor**, geb. 1943, Vertreter, Roggernweg 5, in Kriens, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2301)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Aktiengesellschaft zum Krokus**, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten jeder Art, Reiterstrasse 1, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1860 Aigle (2279)

Faillie: La Roseraie-Yvorne SA, à Yvorne.
L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 16 novembre 1971, sinon il sera considéré comme accepté.
Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 L.P.) au sujet de revendications admises par l'administration (art. 57 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (2302)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Bornand Paul**, comestibles, Morges.
Nouveau dépôt ensuite d'une production tardive: 6 novembre 1971.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (2303)

Das Konkursverfahren über **Frei Erwin Rolandus**, geb. 1932, von Zürich, Kaufmann, Bergstrasse 19, 8142 Uitikon a. A., gew. Inhaber der Einzelfirma AFA Tresor E. Frei, Handel mit Tresoren, Verena Conzett-Str. 34, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. November 1971 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2304)

Succession répudiée: **Schorro Charles**, 1923, en son vivant avocat, 12 rue Grimoux, à Fribourg.
Date de la clôture: 4 novembre 1971.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2287)

La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta **Intermarmor S.A.**, marmi e graniti, Via Luvini 4, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 28 ottobre 1971 della pretura di Lugano-Città.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2305)

Der am 1. April 1971 über **Roth-Schweizer Albin**, Rheinweilerweg 20, gew. Inhaber der Firma Albin Roth, Restaurant, Horburgstrasse 30, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 3. November 1971 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. – Konkursamt Oberegg (2306)

Der über **Stern Fritz,** Restaurant Eintracht, Kapf, Oberegg, am 2. Februar 1970 eröffnete Konkurs wird, gestützt auf Art. 195 und 317 SchKG (Abschluss eines Nachlassvertrages) widerrufen.
Der Nachlassvertrag ist in Rechtskraft erwachsen.

9450 Altstätten, den 4. November 1971

Konkursamt Oberegg
a. O. Stellvertretung
Hs. Rechsteiner
Treuhandbüro, Altstätten SG

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, Zürich (2280)

Gantanzeige

Dienstag, 9. November 1971, 15.00 Uhr, wird im Amtshaus Helvetiaplatz, Zürich 4, Molkenstrasse 9, 1. Stock, Zimmer 115, aus der Konkursmasse **Rotramark AG,** Zürich 5, öffentlich versteigert:

a) 1 Strassenmarkierungsmaschine (Prototyp)
b) zugehörige Rechte aus Patenten und Patentanmeldungen, Kaufsrecht und Lizenz bezüglich einschlägiger Patente.

Das Verzeichnis der Steigerungsobjekte und die Gantbedingungen können beim Konkursamt (Stauffacherstrasse 26, Zürich 4) eingesehen werden.

8000 Zürich, den 18. Oktober 1971 Konkursamt Aussersihl-Zürich:
W. Baur, Notar

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, Fribourg (2281)

Unique enchère

de 4 restaurants de montagne et d'un chalet dans la faillite de la **Société des restaurants du Moléson SA,** à Gruyères.

Mardi 16 novembre 1971, à 14 heures 30, au restaurant de la Chaux, à Moléson/Gruyères, l'office vendra les immeubles

art. 191 du cadastre de la commune de Villars-sous-Mont, comprenant restaurant et place de 890 m² (La Vudalla),
art. 668, 669, 670 et 684 du cadastre de la commune de Gruyères, comprenant restaurant et place de 1600 m² (Bonnefontaine),
restaurant et place de 1954 m² (Plan Francey),
hôtel-restaurant et place de 1814 m² et chapelle (La Chaux-Dessous),
chalet et place de 412 m² (Plan Francey),
provenant de la faillite de la Société des restaurants du Moléson SA, à Gruyères.

Taxe cadastrale: Fr. 2 510 890.–.
Estimation de l'office: Fr. 1 630 000.–
pour les immeubles et Fr. 217 530.95 pour les accessoires suivant listes détaillées par restaurant.

La vente comprendra 3 lots:

a) les immeubles-restaurants art. 191, 668, 669 et 670;
b) les accessoires des immeubles ci-dessus;
c) le chalet, art. 684.

L'adjudication sera donnée au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1971 Le préposé

Ct. du Valais – Office des faillites de Sion (2297)

Faillie: **Coopérative du Bâtiment,** à Sion.

Il sera mis en vente le jeudi 18 novembre 1971, à 14 heures, à l'avenue de Tourbillon 38, à Sion.

Objets mis en vente:

1 machine à écrire Triumph
1 machine à polycopier Rex Rotary
1 machine à calculer Olivetti, 1 stock de produits Texon.

Les conditions de vente seront données à l'ouverture des enchères.

1950 Sion, le 3 novembre 1971 Office des faillites de Sion,
Le préposé: R. Girard

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ)

Kt. Zürich – Konkurskreis Enge-Zürich (2288)

Verteilungsliste und Schlussrechnung
(SchKG Art. 316 n und 316 p)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung über die Firma **Goetti Alfred & Co. AG,** Zürich, liegt ab 9. November 1971 im Bureau des Liquidators, Löwenstrasse 40, 8001 Zürich, während der Dauer von zwanzig Tagen die Schlussrechnung und die endgültige Verteilungsliste (Ausrichtung einer zusätzlichen Schlussdividende von 3% auf den 5.-Klass-Forderungen) zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde, d. h. das Bezirksgericht Zürich.

8001 Zürich, den 1. November 1971

Der Liquidator:
Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt

Kt. Bern – Konkurskreis Aarwangen (2282)

Auflage der Verteilungsliste
(Artikel 316 n SchKG)

Schuldnerin: **Tuchfabrik Lotzwil AG in Nachlassliquidation,** 4932 Lotzwil.

Die Verteilungsliste hinsichtlich der 2. Abschlagszahlung liegt vom 9. November bis 29. November 1971 im Büro des unterzeichneten Liquidators, St. Urbanstrasse 3, 4900 Langenthal, zur Einsichtnahme auf.

4900 Langenthal, den 6. November 1971 Tuchfabrik Lotzwil AG
in Nachlassliquidation
Der Liquidator:
Roland Liebi, Fürsprecher
4900 Langenthal

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden – Kreisamt Fünf Dörfer (2289)

Die Verhandlung über den vorgeschlagenen Nachlassvertrag der Firma **Kessler Georg, Ferntransporte AG,** Landquart, findet vor Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer am

Dienstag, 16. November 1971, um 17.00 Uhr,

im Kreisamt Fünf Dörfer, Haus Glocke, in Zizers, statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Kreisamt Fünf Dörfer erhoben werden.

7205 Zizers, den 2. November 1971 Kreisamt Fünf Dörfer
der Kreispräsident:
R. Sciuchetti

Ct. de Vaud – Tribunal de Grandson (2298)

Le président du Tribunal du district de Grandson, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 9 décembre 1971, à 10 h. 30, à Grandson, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société anonyme **Breitler SA,** petites musiques, à Sainte-Croix.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1392 Grandson, le 3 novembre 1971 Le président: V. Grignoli

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Kt. Luzern – Amtsgericht Luzern-Stadt (2299)

Schuldnerin: **Hunziker Elektrohaus AG,** Luzern, Bleicherstr. 23, 6000 Luzern.
Datum des Bestätigungsentscheides: 20. Oktober 1971.

6000 Luzern, den 3. November 1971 Amtsgerichtspräsident III
Luzern-Stadt:
Giezendanner

Kt. Thurgau – Bezirksgericht Bischofszell (2290)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat in seiner Sitzung vom 27. September 1971/13. Oktober 1971 in Sachen Firma **Elmer AG,** Kunststoffwerk, 8586 Erlen, über Bericht und Antrag der Sachwalterin Firma E. Staub, Buchhaltungs- und Verwaltungs AG, Rebstrasse 3, 8500 Frauenfeld, beschlossen:

1. Der von der Firma Elmer AG, Kunststoffwerk, 8586 Erlen, auf der Basis von 50% vorgeschlagene Nachlassvertrag wird bestätigt.
2. Den Gläubigern, deren Forderungen bestritten sind, wird eine Frist von 30 Tagen, gerechnet ab Rechtskraft des Bestätigungsentscheides angesetzt, um, sofern das nicht bereits geschehen ist, ihre Forderungen gerichtlich geltend zu machen, ansonst diese Forderungen bei der Erfüllung des Nachlassvertrages unberücksichtigt bleiben und die entsprechende Sicherstellung dahinfällt.

8280 Kreuzlingen, den 1. November 1971

Bezirksgerichtskanzlei Bischofszell

Ct. de Vaud – Office des faillites de Nyon (2291)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 20 octobre 1971, le président du Tribunal du district de Nyon a homologué le concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par:

Chautems Raymond, menuisier, à Gland.

La faillite prononcée le 19 avril 1971 est révoquée et le débiteur rentre dans la libre disposition de ses biens.

M. René Curchod, préposé, est désigné en qualité d'exécuteur du concordat.

1260 Nyon, le 2 novembre 1971 Office des faillites
de Nyon:
R. Curchod, préposé

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 250, 316 g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L.P. 250, 316 g)

Kt. Zürich – Konkurskreis Dübendorf (2300)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Züllig Hugo,** Eisenwaren, Bahnhofstrasse 29, 8600 Dübendorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Plancs sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. November 1971 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Uster geltend zu machen.

8008 Zürich, den 3. November 1971 Der Liquidator:
Dr. J. Scherrer, RA
Seefeldstrasse 7, 8008 Zürich

Ct. Ticino – Circondario di Lugano (2307)

Deposito di riparto

Si rende noto che presso lo scrivente liquidatore, dove i creditori potranno prenderne visione, è depositato il riparto concernente la graduatoria relativa al concordato con abbandono di attivo della ditta **Giorgetti Dante & Figli,** tipografia, Paradiso, ed è a loro disposizione per la durata di 20 giorni a partire dal 10 novembre 1971.

Entro questo termine lo stato di riparto può essere impugnato per via di ricorso all'Autorità di vigilanza (art. 316n LEF) altrimenti esso sarà considerato riconosciuto.

6901 Lugano, il 4 novembre 1971 Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni,
Via St. Franscini 10a,
6900 Lugano

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

20. Oktober 1971.
Personalwohlfahrtsstiftung der Wohnkomfort AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1969, S. 20). Die Unterschrift von Alfred Kislig ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Paul Nef, von Urnäsch, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates, und Johann Aeberli, von Männedorf, in Mönchaltorf, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates. Neue Adresse: Othmarstrasse 8, in Zürich 8 (bei der Wohnkomfort AG).

20. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Simca (Suisse) SA, in Zürich 9 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 6. 5. 1971 geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Chrysler (Suisse) S.A.** Die Firma der Gesellschaft, für deren Personal die Stiftung sorgt, lautet nun «Chrysler (Suisse) S.A.». Adresse der Stiftung: Baslerstrasse 71 in Zürich 9 (bei der Chrysler [Suisse] S.A.).

20. Oktober 1971.
Wohlfahrtsfonds zugunsten der Angestellten in der Schweiz der American Express International Banking Corporation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1793). Die Unterschriften von Alfred Fenner und Janos Papp sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Fritz Klenk, von und in Basel, und Jean-Pierre Gonthier, von Ste-Croix, in Le Mont-sur-Lausanne, Mitglieder des Stiftungsrates; diese zeichnen nicht miteinander, sondern es zeichnet ein jeder von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

20. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft für Volksapotheken in Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2172). Die Unterschriften von Josef Inglin und Karl Täschler sind erloschen. Max Schaffner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Karl Schwarz, von Winterthur, in Dielsdorf, Aktuar des Stiftungsrates, und Josef Müller, von Freienbach, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Oktober 1971.
Wohnungsbau Rüschlikon, in Rüschlikon, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zimmerbergstrasse 15, Rüschlikon. Datum der Stiftungsurkunde: 27. 8. 1971. Zweck: Bereitstellung und Vermietung von Wohnungen zu preisgünstigen Mietzinsen. Die Stiftungsurkunde enthält Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Peter Schäfer, von Rüschlikon und Neuhausen, in Rüschlikon, Präsident; Ernst Brunner, von Kappel SG, in Rüschlikon, Vizepräsident; Erika Bravin-Bär, von Schübelbach, in Rüschlikon, Aktuarin, und Johannes Graf, von Rüschlikon und Rafz, in Rüschlikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Oktober 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hanspeter Zweidler, Architekturbüro, in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1961, S. 2222). Unterschriften von Anna Bolli-Hemmi und Werner Keller erloschen. Hans Peter Zweidler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Küsnacht. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Wittwer, von und in Zollikon, und Armin Artho, von St. Gallenkappel, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

25. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Haag AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 533). Die Unterschrift von Willy Gyger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Anton Haldner, von Gams, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Adolf Haag, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Kilchberg ZH. Neue Adresse: Nidelbadstrasse 2 in Zürich 2 (bei der Haag A.-G.).

25. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Hertz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2462). Dr. Louis-Charles Eberle, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

25. Oktober 1971.
Pensionskasse der Firma Werner Rusterholz, in Oberriedeu (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1961, S. 291). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 29. 4. 1971 geändert. Neue Fassung des Namens: **Pensionskasse der Firma Werner Rusterholz A.G.** Neue Umschreibung des Zweckes: Sicherung der Stammarbeiter der Firma «Werner Rusterholz A.G.», in Oberriedeu, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Neue Adresse: alte Landstrasse 78 (bei der Werner Rusterholz A. G.).

25. Oktober 1971.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Hans Kiefer AG, Otelfingen, in Otelfingen (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1967, S. 1197). Unterschrift von Willy Weber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Ulrich Hofmann, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Armin Chr. Stooss & Co., in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1952, S. 784). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 29. 10. 1964 und 19. 5. 1971 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Kollektivgesellschaft «Armin Chr. Stoss & Co.», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Angehörigen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der vorerwähnten Kollektivgesellschaft stehenden oder chemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind nun auch eine oder mehrere Verwaltungskommissionen, sofern die Dienstpflichtigen Beiträge entrichten. Der Stiftungsrat besteht jetzt aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Unterschrift von Elvinc Stooss ist erloschen. Armin Chr. Stooss, wohnhaft nun in Stallikon, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

26. Oktober 1971.
Personalstiftung der Lucifer International AG., in Uster (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563). Die Unterschrift von Hans Bachofen ist erlsochen. Joseph Burrus führt seine Kollektivunterschrift zu

zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien François Walter Walker, von und in Genf, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Ackerstrasse 43 (c/o Lucifer-International A.G.).

26. Oktober 1971.
Pensionskasse der Firma Rieter, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1970, S. 1699). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Othmar Bühler, von Bichelsee, in Elgg, und Heinrich Bölsterli, von und in Winterthur.

29. Oktober 1971.
Pensionskasse der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1969, S. 362). Die Unterschrift von Dr. Walter Müller ist erloschen.

29. Oktober 1971.
Fürsorgefonds der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1969, S. 362). Die Unterschrift von Dr. Walter Müller ist erloschen.

29. Oktober 1971.
Fürsorgestiftung für die Agenturen der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1969, S. 362). Die Unterschrift von Dr. Walter Müller ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

27. Oktober 1971.
Fürsorgestiftung der Jura-Kino AG, in Bern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1965, S. 1456). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Mai 1971, genehmigt am 9. Juni 1971 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 22. Juni 1971 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftung aufgelöst. Sie hat ihr ganzes Vermögen auf die Stiftung «Fürsorgefonds der G. Hipleh-Walt AG», in Bern, übertragen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

27. Oktober 1971.
Fürsorgefonds der G. Hipleh-Walt AG, in Bern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1965, S. 1456). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Mai 1971, genehmigt am 9. 6. 1971 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 23. Juni 1971 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensionskasse der Kino-Betriebs AG Bern.** Die Unterschrift von Otto Wirz ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht aus: Otto Luginbühl, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, Präsident (bisher Mitglied); Hans M. Wettstein, von Hombrechtikon, in Stäfa; Fritz Rüdlinger, von Krummenau, in Bern, beide neu. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Verschlüssefabrik Umbehr AG, in Bern – Bümpliz (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1956, S. 3051). Die Unterschrift von Ernst Hunn, Präsident, ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Paul Umbehr, Präsident (bisher Sekretär); Fanny Umbehr-Schwalm (bisher); Walter Tröhler (bisher). Paul Umbehr führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Fanny Umbehr-Schwalm und Walter Tröhler zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Domizil: Morgenstrasse 83 (bei der «Umbehr AG»).

28. Oktober 1971.
Fürsorgestiftung der Firma W. Jäggi & Co., Kupferschmiede und Apparatebau, in Bern – Bümpliz (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3919). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. August 1971, genehmigt am 29. September 1971 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 14. Oktober 1971 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Jäggi AG Bern.**

28. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Balzari, Blaser, Schudel Bauingenieure ETH/SIA, in Bern (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1964, Seite 2135). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. August 1971, genehmigt am 25. August 1971 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 2. September 1971 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Balzari, Blaser, Schudel, Bauingenieure ETH/SIA AG.** Ergänzung des Stiftungszweckes: Der Stiftungsrat kann beschliessen, dass auch an Arbeitnehmer oder deren Angehörige von andern Firmen, mit denen die Stifterfirma wirtschaftlich eng verbunden ist, Unterstützungen und Beiträge gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Alle Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Mario Balzari, von Cevio, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident (neu); Eduard Blaser, von Bern und Langnau i. E., dessen Einzelunterschrift demnach erloschen ist (bisher Präsident); Siegfried Schudel, von Beggingen, in Spiegel, Gemeinde Köniz (neu); Karl Reinhold Prüssing, deutscher Staatsangehöriger, in Bern (neu).

29. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ato-Organisations AG Bern, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1971 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fredy von Gunten, von Sigriswil, in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident, sowie Dr. Mario D'Apuzzo, von und in Bern, und Rudolf Guggisberg, von Zimmerwald, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Blumensteinstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

29. Oktober 1971. Milch, Lebensmittel.
K. O. Schaller, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Otto Schaller, von Dotzigen, in Bern. Betrieb einer Milch- und Lebensmittelhandlung. Winkelriedstrasse 42.

Bureau Biel

29. Oktober 1971.
Bruno und Arthur Schild-Stiftung, in Biel (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1948, S. 2423). Charles Borel ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun zusammen aus: René Schild, von und in Grenchen, Präsident; Dr. Rudolf Schild, von und in Grenchen, und Kurt Jegge, von Münchwilen, in Biel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Delémont

22 octobre 1971.
Fondation des Oeuvres sociales de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, à Bassecourt (FOSC du 5. 10. 1968, Nº 234, p. 2151). Louis Meyer, secrétaire du conseil de fondation, est décédé; sa signature est radiée. Bernard Mathez, de Boncourt, à Delémont, est nommé membre et secrétaire du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation.

Bureau Interlaken

29. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma J. F. Messerli AG, Interlaken, in Interlaken (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 656). Die Unterschrift von Rudolf Mollet ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Werner Dubach, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Oskar Steffen (bisher Mitglied) führt nun als Präsident und zugleich Geschäftsführer Einzelunterschrift.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20 octobre 1971.
Fondation de la Scierie Boillat S.A., en faveur de son personnel, aux Breuleux (FOSC du 8. 1. 1944, Nº 6, p. 63). Le comité de fondation est actuellement composé de: Max Rudolf, de Selzach, aux Breuleux, président; Marie-Louise Weber, de Rüschegg BE, aux Breuleux, secrétaire-caissière; Gérald Rudolf, de Selzach, à Bâle. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du comité de fondation. Les pouvoirs de Célien Bouverat et Paul Boillat, décédés, sont radiés.

Bureau Thun

25. Oktober 1971.
Pensionskasse der Amtersparniskasse Thun, in Thun (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1967, S. 2928). Ernst Keller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde das bisherige Mitglied Heinrich Lohner ernannt, er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Ernst Frutiger, von und in Oberhofen a/Thunersee, er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Oktober 1971.
Personalfürsorgekasse der Gilli AG., Gross-Sehnhversand, Root, in Root (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1011). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Gaston Perrey ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Schmid, von Biel und Aarburg, in Biel.

22. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Fa. Waltert AG, in Horw (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1905). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. August 1971, genehmigt durch Entscheid des Gemeinderates von Horw als Aufsichtsbehörde vom 30. August 1971, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

26. Oktober 1971.
Fürsorgestiftung für das Personal der Verkaufsstelle der Genossenschaft Mittelschweiz. Ziegeleibesitzer Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1963, S. 3103). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Heinrich Schumacher und Friedrich Gantenbein sind erloschen. Neuer Präsident ist Hans Felber (bisher Mitglied); Mitglieder sind Arthur Schumacher, von und in Inwil, und Hans Fellmann, von und in Luzern. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung des Kantonalen Gewerbeverbandes Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1970, S. 1181). Werner Aeschlimann und Luigi Diana, dieser infolge Todes, sind aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Baumgartner, von Buochs NW, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Mitglied Alois Christen, von Wolfenschiessen NW, in Horw. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1971.
Wohlfahrtsstiftung der Gmür & Co. AG. und der Gmür Immobilien AG., in Luzern (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1966, S. 2069). Franz Baumann-Gmür ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist lic. iur. Hans Peter Fischer (bisher Mitglied), und Mitglied Peter Baumann, von Langnau b. R. und Sursee, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz – Schwytz – Svitto

28. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung Anton Gössi, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1963, S. 1537). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Mai 1971 und mit Genehmigung des Bezirksrates Küssnacht am Rigi, als Aufsichtsbehörde, vom 25. Juni 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gössi A.–G. Küssnacht am Rigi.** Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen usw.

28. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Carlo Pisani AG, in Gersau. Unter diesem Namen besteht gemöss öffentlicher Urkunde vom 30. September 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Adolf Pisani, von Ennetbürgen, in Vitznau, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carlo Pisani, von Ennetbürgen, in Gersau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; und Marlene Pisani, von Ennetbürgen, in Gersau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Glarus – Glaris – Glarona

20. Oktober 1971.
Sika - Stiftung, in Glarus (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1955, S. 1863). Dr. Fritz A. Schenker, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. Romuald Burkard, von Waltenschwil, in Küsnacht ZH; er zeichnet einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

22. Oktober 1971.
Stiftung Gebrüder Rüttimann Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, in Zug (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1795). Neues Domizil: Zugerbergstrasse 50 (c/o Stifterfirma).

22. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Eaton International Inc., Monrovia, Liberia, Zug Branch, in Zug (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Neues Domizil: Poststrasse 30 (c/o Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

3. September 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma E.J. Kernen GmbH, bisher in Bern (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1965, S. 3812). Der Sitz der Stiftung wird nach Flamatt, Gemeinde Wünnewil verlegt unter gleichzeitiger Aenderung des Namens in: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bouquet & Baumgartner A.G.** Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Invalidität oder Alter des Arbeitnehmers selbst oder im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Der Gemeinderat der Stadt Bern hat seine Zustimmung für die Namensänderung und die Sitzverlegung erteilt. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern. Walter Lemp, von Bern, in Bern, ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates. Ihm gehören nun an: Max A. Gertsch, von Lauterbrunnen, in Köniz, Präsident (bisher); Jean Bouquet, von La Roche, in Neuenegg, Sekretär (neu); Robert Hächler, von Rohr, in Laupen (bisher); Georges Pfister, von Tuggen SZ, in Bern (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma in Flamatt.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

27. Oktober 1971.
Wohlfahrtsstiftung der ehemaligen Bausteinfabrik Solothurn AG, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Oktober 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt zugunsten bestimmter Angestellter und Arbeiter oder deren Witwen der ehemaligen «Bausteinfabrik Solothurn AG», welche infolge Erreichung der Altersgrenze vor dem 31. Dezember 1970 aus vorgenannter Firma ausgetreten waren, die Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod durch Ausschüttung von Geldbeträgen zu erleichtern. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma bestimmt werden. Dem Stiftungsrat gehören an, als Präsident, Dr. Hans J. Spillmann, von und in Solothurn; als Sekretär, Ferdinand Junker, von Balsthal, in Bern, und als Mitglied Kurt Spillmann, von Solothurn, in Kammersrohr SO. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Weissensteinstrasse 15 (im Büro der Immobilien Bielstrasse AG).

27. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Wolle & Textil A.G. Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1465). Der Stiftungsratspräsident Ferdinand Junker wohnt in Bern.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Oktober 1971.
Wohlfahrtsfonds der Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft, in Basel, Südquaistrasse 55 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 19. Oktober 1971. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer, deren Angehörige und Hinterbliebene der Stifterin und deren Tochtergesellschaften sowie affiliierten und nahestehenden Unternehmungen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst, sowie anderweitiger, unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens zwei Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Hans Suter, von Brittnau, in Therwil, Präsident, und Hans Hatt, von und in Basel.

25. Oktober 1971.
Fürsorgestiftung der AGIV AG für Immobilien-Verwaltung, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1968, S. 27). Die Unterschriften von Albert Rüegg und Peter Fischer sind erloschen. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Dr. Rudolf Schaller, von und in Zürich, Präsident, und Wilhelm Sautter, von und in Basel.

25. Oktober 1971.
«L'Abeille», Fürsorgestiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Oktober 1971 eine Stiftung. Zweck: Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihrer in- und ausländischen Tochtergesellschaften, respektive der Nachfolgefirmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens wegen Alters, Todes, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit zu schützen. Es können auch Angehörige und Hinterbliebene der Arbeitnehmer unterstützt werden. Stiftungsrat: drei Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Ernst Kestenholz, von und in Basel, Präsident; Dr. Arthur Hunziker, von Zürich, in Rüschlikon, und Alfred Lucain, von und in Genf. Domizil: Sankt Jakobs-Strasse 25 (bei Schweizerische Treuhandgesellschaft).

27. Oktober 1971.
Lukasstiftung, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Die Unterschrift des Dr. August Burckhardt ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt der neue Vorsteher der Verwaltungskommission Theodor Schäublin, von Basel, in Riehen.

29. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma H.W. Sütterlin AG, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1963, S. 1058). Die Stiftung wird nach Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. August 1971 gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, in Allschwil (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1970, S. 1181). Infolge Demission sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden der Präsident Thomas Jauch und die Mitglieder Hans Beuggert und Max Oelhafen. Ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Willie Joerin-Fabbris, von Basel, in Therwil, Präsident; Gerhard Stiefel, von Zürich, in Lörrach, und René Häussler, französischer Staatsangehöriger, in Neuwiller (Frankreich).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

20. Oktober 1971.
Walter-Edison-Kruesi-Stiftung, in Herisau (SHAB Nr. 127 vom 1. 6. 1968, S. 1177). Die Unterschrift von Landamman Otto Bruderer ist erloschen. Als Landammann zeichnet nun Jakob Langenauer, von Urnäsch, in Rehetobel. Er führt Einzelunterschrift.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Oktober 1971.
Pensionskasse des Personals der Jansen & Co. AG., in Oberriet (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 870). Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Bernhard Dietsche, von und in Oberriet; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

25. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Schlachtviehverwertungsgenossenschaft St. Gallen-Appenzell, in St. Gallen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1965, S. 330). Die Unterschriften von Alfons Schwizer, Präsident; Albert Steiger, Vizepräsident, und Kurt Bischoff, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Meier, von und in Gossau, Präsident; Guido Steiger, von Altstätten SG, in Gossau, Vizepräsident, und Pius Boppart, von St. Gallen, in Gossau, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst A. Sigg, vormals R. Zuber, Goldach, in Goldach (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1965, S. 2270). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 5. Februar 1971 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Granit- & Marmorwerk AG Goldach», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Firma Granit- & Marmorwerk AG Goldach.** Die Unterschrift von Ernst A. Sigg, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Josef Riedener, von Untereggen SG, in Rorschacherberg, Präsident, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 1971.
Dr.-Rau'sche Kunststiftung (Fondation d'art du docteur Rau), in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Oktober 1971 eine Stiftung. Zweck: Förderung der bildenden Künste, namentlich durch Errichtung einer Sammlung von Werken der bildenden Kunst und des Kunstgewerbes und durch Schaffung und Unterhalt eines oder mehrerer Kunstzentren im In- und Ausland. Organe der Stiftung sind der Stifter, der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 7 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Gustav Rau, deutscher Staatsangehöriger, in Dublin, Irland, Präsident; Dr. Wolfgang Eisenbeiss, von Steinach, in Bühler AR, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; Dr. Werner Thost, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D); Sigrid Thost, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D); Dr. Christian Grand, von Trimmis GR, in St. Gallen; Silvia Eisenbeiss, von Steinach, in Bühler AR; letztere vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 26, bei Dr. Christian Grand.

27. Oktober 1971.
Dr.-Rau'sche Medizinalstiftung (Fondation médicale du docteur Rau), in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Oktober 1971 eine Stiftung. Zweck: Linderung von Elend und Krankheit, vornehmlich durch Bereitstellung von Mitteln für Kranke und Mitteln zur Verhütung von Krankheiten unter besonderer Berücksichtigung der Länder mit geringer medizinischer Versorgung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 7 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Gustav Rau, deutscher Staatsangehöriger, in Dublin, Irland, Präsident; Dr. Wolfgang Eisenbeiss, von Steinach, in Bühler AR, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; Dr. Werner Thost, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D); Sigrid Thost, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D); Dr. Christian Grand, von Trimmis GR, in St. Gallen; Silvia Eisenbeiss, von Steinach, in Bühler AR; letztere vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 26, bei Dr. Christian Grand.

27. Oktober 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Tony Brändle, Carrosseriewerk, in Wil SG. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. August 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Tony Brändle, von Mosnang SG, in Wil SG, Präsident; Elisabeth Brändle, von Mosnang SG, in Wil SG, Vizepräsidentin, und Kurt Schwarz, von Trubschachen BE, in Wil SG, Protokollführer, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, St. Gallerstrasse.

29. Oktober 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Adolf Locher A.G., Altstätten, in Altstätten (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1965, S. 1457). Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Adolf Hegglin, von Menzingen, in Geroldswil ZH, und Walter Unternährer, von Romoos, in Dietikon ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Oktober 1971.
Pensionskasse der Gema AG, Apparatebau, in St. Gallen (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1964, S. 1540). Die Unterschrift von Werner Mann, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt Kurt Künzli, von Bowil BE, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Kunklerstrasse 9 (amtliche Strassenumbenennung).

Graubünden – Grisons – Grigioni

25. Oktober 1971.
Bündner Stiftung für junge Bergbäuerinnen, in Domat/Ems. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Oktober 1971 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung von Anerkennungsbeiträgen an vorzüglich haus- und landwirtschaftlich ausgebildete Töchter, um deren Entschluss zu erleichtern, im Berggebiet Graubündens gemeinsam mit einem Schweizerbauern einen Landwirtschaftsbetrieb zu führen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexander Dönz, von Urmein, in Chur, als Präsident; Heinrich Meli, von Mels, in Landquart, Gemeinde Igis; Helene Weggemann, österreichische Staatsangehörige, in Ilanz; Sonja Huber-Jörin, von Krauchthal, in Schiers; Werner Grob, von Dinhard, in Trin. Die Unterschrift führt Werner Grob mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Emser Werke AG.

25. Oktober 1971.
Dr. Manfred Hoessly-Stiftung, in Chur (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1968, S. 2100). Gemäss Beschluss des Kleinen Rates des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde, vom 20. September 1971, wurde der Sitz der Stiftung nach Basel verlegt (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1971, S. 2519). Die Stiftung wird somit im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober 1971.
Bündnerische Kunstsammlung (B.K.S.), in Chur (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1952, S. 2980). Die Unterschriften von Dr. Hans Tscharner, Präsident, und Leonhard Meisser, Aktuar, sind erloschen. Neue Stifungsräte sind: Walter Schneider, von Diessbach bei Büren, als Präsident, und Dr. Gabriel Peterli, von Wil SG, als Aktuar; beide in Chur. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Ing. Walter Schneider, Regierungsplatz 30.

Aargau – Argovie – Argovia

25. Oktober 1971.
Fürsorgefonds der Traugott Simmen & Cie., Aktiengesellschaft, in Brugg (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3502). Die Unterschriftsrechte der infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitglieder Jost Simmen (Präsident) und Walter Roth (Aktuar und Rechnungsführer) sind erloschen. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Hans Senn-Keller, von Densbüren AG, in Aarau, als Präsident, und Beda Schneider, von Rüti SG, in Goldach SG, als Rechnungsführer.

25. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der R.J. Reynolds, bisher in Aarau (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1968, S. 2315). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dagmersellen LU (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1971, S. 2519) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

22. Oktober 1971.
Stiftung der Firma A. Sutter für Arbeiterfürsorge, in Münchwilen (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1960, S. 2508). Mit Beschluss vom 8. Oktober 1971 hat das Finanzdepartement des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

27. Oktober 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hansjörg Häberli, in Neukirch-Egnach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 15. Oktober 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt sind: Hansjörg Häberli, Präsident, und Elisabeth Häberli-Hasen, Mitglied; beide von Amriswil, in Neukirch-Egnach. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Stoeken, bei der Stifterfirma.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

29 ottobre 1971.
Fondo pro Operai della Cartiera di Locarno S.A. e dell'Industria Generale della Carta S.A., in Tenero (FUSC del 28. 11. 1970, N° 279, p. 2716). Carlo De Marchi e Felice Calandra, non fanno più parte del comitato direttivo, le lore firme sono estinte. Vottorino Brughelli, da Lavertezzo, in Tenero-Contra, e Pietro Galliciotti, da e in Tenero-Contra, sono nominati nuovi membri del comitato direttivo, con diritto di firma a tre.

Ufficio di Lugano

18 ottobre 1971.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Minimotor S.A., in Agno. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 18 agosto 1971, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonchè dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Il consiglio di fondazione è composto da 4 membri, di cui 2 vengono designati dalla fondatrice. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Hans Stüssi, da Niederurnen GL, in Vernate, presidente; Hildegard Wallewein, di nazionalità germanica, in Vernate, segretaria; Manfred Rombach, di nazionalità germanica, in Agno, membro; Lina Albertolli n. Segato, di nazionalità italiana, in Vigonago (Italia), membro. La fondazione è vincolata dalla firma abbinata del presidente con un altro membro del consiglio di fondazione. Recapito: presso la fondatrice.

19 ottobre 1971.
Fondo di previdenza per il personale della Soginvest Banca S.A., in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 4 agosto 1971, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei beneficiari designati in seguito contro le consequenze economiche della vecchiaia, morte, invalidità, malattia, infortunio e nei casi di stato di bisogno. Beneficiari sono i prestatori d'opera della banca fondatrice e i loro congiunti e superstiti, nonchè le persone per le quali il prestatore d'opera ha provveduto in modo comprovabile fino in ultimo. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da almeno 2 membri, i prestatori d'opera hanno diritto di farsi rappresentare in seno al consiglio in proporzione dei contributi pagati, però in tutti i casi da almeno un membro. Gli altri membri vengono eletti dalla banca fondatrice. Il consiglio di fondazione si compone da sè – eccezion fatta per il presidente che viene designato dalla banca fondatrice. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente composto da: Carlo Pagani, da ed in Ligornetto, presidente; Giovanni Bianchi, da Bellinzona, in Comano, vice-presidente e segretario; Claudio Casellini, da Arogno, in Breganzona, membro, Recapito: c/o Soginvest Banca S.A., Corso Pestalozzi 9.

22 ottobre 1971.
Fondo di previdenza per il personale della società anonima Bernasconi & Antognini, Riseria del S. Gottardo, in Bedano (FUSC del 13. 10. 1943, N° 239, p. 2293). Con decreto del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino del 31 agosto 1971 e con verbale notarile del 5 marzo 1971 l'atto di fondazione è stato modificato. Nuova denominazione: **Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Bernasconi, Riseria del San Gottardo.** Sandro Antognini, già vice-presidente, e Ezio Calloni, già segretario, dimissionari, non sono più membri del consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Il consiglio direttivo è ora composto da: Carlo Bernasconi, presidente (già iscritto) e Paolo Lang, da Kreuzlingen, in Lugano, segretario, entrambi con firma collettiva.

25 ottobre 1971. Previdenza, ecc.
Fondo di previdenza del personale della Metallizzazione S.A., in Lamone (FUSC del 29. 1. 1966, N° 24, p. 319). Elio Borradori, già presidente, dimissionario, e Federico Drege, già membro, deceduto, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Gianni Donati, da Astano, in Rovello di Savosa, presidente; Anna Ramensperger, da Eschenbach SG, in Castagnola, membro (nuovi); Dante Canonica, segretario, e Giuseppe Cazzato, membro (già iscritti). La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e di un membro del consiglio di fondazione.

26 ottobre 1971.
Fondazione per il personale della Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile dell'8 aprile 1971, una fondazione. Scopo: venire in aiuto al personale della ditta «Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli» alleviando con soccorsi le conseguenze economiche della vecchiaia, della malattia e della invalidità e di eventuali stati di bisogno. Potranno essere erogati sussidi anche a favore dei superstiti bisognosi di un dipendente defunto. La fondazione è retta da un consiglio direttivo che si compone di due o più membri dei quali almeno uno viene nominato dal personale e gli altri dalla ditta fondatrice. L'ufficio di revisione composto da uno a più membri è nominato dal personale o dalla ditta. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario del consiglio direttivo. Il consiglio direttivo è composto attualmente da: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, presidente; Armando Passera, da Paradiso, in Lugano, segretario. Recapito: Via Carducci, c/o la Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli.

26 ottobre 1971.
Cassa di Previdenza per il Personale della Banca Unione di Credito in Lugano, in Lugano (FUSC del 14. 10. 1967, N° 241, p. 3418). Con decreto del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e cantone Ticino del 21 luglio 1971 e con verbale notarile del 17 marzo 1971 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nei seguenti punti e su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: accumulare a favore del personale della Banca un capitale, anche sotto forma di assicurazione, da attribuire al singolo beneficiario. La gestione della fondazione è affidata ad un comitato di amministrazione composto da 3 a 7 membri. I beneficiari partecipano all'amministrazione nella misura dei contributi pagati. Il presidente del comitato di amministrazione è nominato dal consiglio d'amministrazione della «Banca Unione di Credito». Sebastiano Felder, dimissionario, non fa più parte del comitato di amministrazione e la sua firma è estinta. Il comitato di amministrazione è ora composto da: Dr Carlo Sganzini, presidente; Renato Willig, ora in Cademario, membro; Rudolf Tanner, membro; Bruno Gianinazzi, ora in Lugano, già cassiere, ora membro (già iscritto), e Silvana Rossi, di nazionalità italiana, in Mendrisio, membro (nuovo), tutti con firma collettiva a due; firmano Dr Carlo Sganzini, Renato Willig e Rudolf Tanner con uno degli altri membri.

26 ottobre 1971.
Cassa di previdenza gruppo D della Banca Unione di Credito, in Lugano (FUSC del 2. 3. 1964, N° 66, p. 916). Con decreto del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e cantone Ticino del 28 luglio 1971 e con verbale notarile del 17 marzo 1971 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nei seguenti punti e su altri punti no soggetti a pubblicazione. Scopo: accumulare a favore del personale dirigente della banca un capitale, anche sotto forma di assicurazione, da attribuire al singolo beneficiario. Sono considerati personale dirigente i consiglieri delegati e direttori, condirettori e vice-direttori. L'amministrazione della cassa può inoltre includere nella presente cassa altro personale. Sebastiano Felder, dimissionario, non è più membro dell'amministrazione della fondazione e la sua firma è estinta. L'amministrazione della fondazione è ora composta da: Dr Carlo Sganzini, presidente; Renato Willig, ora in Cademario, membro (già iscritti); Fausto Boffi, da Genestrerio, in Maroggia, membro; Guido Giacomini, da Russo, in Massagno, membro; Emilio Müller, da Olten, in Massagno, membro, e Costante Ruggia, da ed in Pura, membro (nuovi). La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con altro membro.

Distretto di Mendrisio

25 ottobre 1971.
Fondo di previdenza per il personale della ditta Boltina S.A., in Mendrisio (FUSC del 7. 5. 1966, N° 106, p. 1498). Jakob Bernath, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è estinta. In sua vece è stata nominata Marianne Gehring, da Wittenwil, in Mendrisio, membro, con firma collettiva con il presidente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

27 octobre 1971.
Nos pénates, à Pully, procurer un home à des institutrices de nationalité suisse, ainsi qu'à des dames âgées de culture semblable sans ressources suffisantes (FOSC du 9. 3. 1968, p. 511). La signature d'Esther d'Okolski et Geneviève Meylan est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Claudine Rossel, de Tramelan, à Pully.

28 octobre 1971.
Fondation Général Henri Guisan, à Pully (FOSC du 23. 8. 1969, p. 1949). Selon décision du Département militaire fédéral du 27 mai 1971, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication. Nouveaux membres du comité: Robert Bratschi, de Bözingen (Biel), à Berne, et Ernest Dupraz, d'Oulens (Echallens), à Lausanne; ils signent collectivement à deux avec le président ou le secrétaire-trésorier.

Bureau de Morges

22 octobre 1971.
Fondation Riant-Mont «Logements pour personnes âgées», Bussigny, à Bussigny-près-Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 15 septembre 1971, une fondation qui a pour but de mettre, sur le territoire de la commune de Bussigny, des logements à la disposition de personnes âgées, à priorité à celles disposant de revenues modestes. L'administration de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de onze membres, désignés conformément aux statuts. Le conseil désigne l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un des membres du bureau. Celui-ci est composé de: Constant Bessat, président, de Savigny et Forel, à Bussigny; Edouard Meylan, secrétaire, du Chenit, à Chavannes; Robert Pilet, de Château d'Oex, à Bussigny; André Siegenthaler, de Schangnau BE et de Lausanne, à Bussigny, et Rémy Wyss, de Fraubrunnen BE, à Lausanne. Adresse de la fondation: Bussigny, dans les bureaux de l'administration communale.

Bureau de Vevey

21 octobre 1971.
Fondation en faveur du personnel de Tyvalug S.A., à Vevey (FOSC du 9. 10. 1971, p. 2463). Selon acte authentique du 30 septembre 1971, et approbation de l'autorité de surveillance du 28 avril 1969, la fondation a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 octobre 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Gobet, Société Anonyme, à La-Chaux-de-Fonds (FOSC du 31. 12. 1960, N° 308). Nouvelle adresse de la fondation: dans les bureaux de la fiducciaire André Kübler-Huot, Avenue Léopold-Robert 117.

Genf – Genève – Ginevra

22 octobre 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la SA Somerfin, à Genève (FOSC du 13. 5. 1967, p. 1639). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

22 octobre 1971.
Fondation Armenia, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 16 septembre 1971. But: assurer la survie du peuple arménien et son développement sur le plan spirituel, moral, culturel et matériel; maintenir et développer la fraternité et la solidarité entre tous les arméniens; accorder, à cet effet, toutes les aides nécessaires à toutes personnes, sociétés ou collectivités poursuivant une activité conforme au but ci-dessus, sans aucune discrimination de nationalité, de religion, de sexe ou d'appartenance politique. Administration: conseil de trois membres pour les deux premières années, puis de neuf membres. Signature: collective à deux de Charles Philippossian, de et à Genève, président; Puzant Haroutunian, de Leysin VD, à Genève, vice-président, et Hagop Tellalian, de et à Genève, secrétaire-trésorier, tous membres du conseil Adresse: 1, rue Marignac, chez Hagop Tellalian.

22 octobre 1971.
Fondation de prévoyance du personnel de L. Givaudan & Cie Société Anonyme et Givaudan SA, à Vernier (FOSC du 10. 7. 1971, p. 1714). Salvador Sanz de Acedo, membre et président du conseil (inscrit), est maintenant domicilié à Lausanne.

22 octobre 1971.
Fonds général de l'Université, à Genève (FOSC du 15. 7. 1967, p. 2421). Les pouvoirs de Robert Patry et Denis Berthout van Berchem sont radiés. André Fatio, membre du conseil (inscrit), nommé président, signe collectivement avec Bernard Ducret ou Martin Peter. Martin Peter, de Sargans SG, à Collonge-Bellerive, membre du conseil, signe collectivement avec André Fatio ou Paul Guichonnet.

29 octobre 1971.
Fondation de la Cité Universitaire de Genève, à Genève (FOSC du 14. 9. 1968, p. 1990). Les pouvoirs de Christian Hauser, Denis Berthout van Berchem, Jean-Claude Mo-Costabella et Paul Gilliand sont radiés. Eugène Walaschek, de et à Genève, trésorier; Jean-Pierre Guillermet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Martin Peter, de Saint-Gall, à Collonge-Bellerive, membres du bureau du conseil, signent collectivement avec le président ou un vice-président. Signature collective avec le président ou un vice-président a été conférée à Pierre Isehi, de Genève, à Chêne-Bougeries, directeur, et Colette Coëx, de France, à Genève, directrice adjointe. Nouvelle adresse: 26, avenue de Miremont, Cité Universitaire de Genève.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

254328. Hinterlegungsdatum: 3. September 1971, 14 Uhr. **Bühler Druck AG,** Gutenbergstrasse 6, **Zürich 2.** – Fabrikation.

Periodika und Akzidenzdrucksachen. (Int. Kl. 16)

bühler druck

254329. Hinterlegungsdatum: 3. September 1971, 20 Uhr. **Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Mit Orangen hergestellte alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

Die Marke wird gelb, schwarz, rot und weiss ausgeführt.

254330. Hinterlegungsdatum: 3. September 1971, 20 Uhr. **Waro AG, Volketswil** (Zürich); Geschäftsadresse: Niederhofenrain 33, Zollikon (Zürich). – Handel.

Benzin. (Int. Kl. 4)

waro

254331. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 20 Uhr. **Atlas Kassenfabrik AG (Fabrique de coffres-forts Atlas S.A.),** Suhrhardweg 470, **Rupperswil** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139556.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1971 an.

Kassenschränke, Einmauerkassen, Tresoranlagen, Panzertüren, Eisenmöbel, Schlossfächeranlagen und Teile zu allen diesen Produkten. (Int. Kl. 6, 20)

ATLAS TRESOR

254332. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 18 Uhr. **County Clothes Limited,** Weston Road, **Crewe** (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139323.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1971 an.

Mäntel aller Art, Pelerinen, Anzüge, Hosen aller Art, Sportjacken für Herren und Knaben; Damenkleider und -mäntel, Jacken, Hosen und Röcke für Damen. (Int. Kl. 25)

Simon Ackerman CLOTHES

254333. Hinterlegungsdatum: 7. September 1971, 17 Uhr. **The Hercules Cycle and Motor Company Limited,** 177, Lenton Boulevard, **Nottingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139705.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1971 an.

Fahrräder, Dreiräder, Motor-Fahrräder, Seitenwagen, Motorwagen, Anhängewagen und Kastenwagen. (Int. Kl. 12)

254334. Hinterlegungsdatum: 8. September 1971, 17 Uhr. **Rivella International AG,** im Weier 1207, **Rothrist** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140122.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1971 an.

Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

RIVELLA

254335. Date de dépôt: 10 septembre 1971, 8 h. **Vitavin S.A., Nyon** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **139922.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1971.

Vin reconstituant, apéritif et digestif. (Cl. int. 33)

CENTAURE
KENTAUR
CENTAURO

254336. Date de dépôt: 9 septembre 1971, 17 h. **The Reardon Company,** 2628 Pearl Road, **Brunswick** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **139697.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1971.

Couleur pour ciment, sous forme de poudre sèche. (Cl. int. 2)

BONDEX

254337. Hinterlegungsdatum: 9. September 1971, 18 Uhr. **Elsano-Werk Apparatebau Dr. Valentin Waltz,** untere Vallendarer Strasse 16–20, **Bendorf am Rhein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Blutdruckuntersuchungsapparate, Heizkissen, Massagegeräte, Vibrationsmassagegeräte, kombiniert mit Vibrationsheizgeräten. (Int. Kl. 10)

SUPREMO

254338. Date de dépôt: 1er septembre 1971, 18 h. **Escher S.A.,** 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Vins et spiritueux. (Cl. int. 33)

VAL ROYAL

254339. Date de dépôt: 1er septembre 1971, 18 h. **Escher S.A.,** 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Vins d'Anjou. (Cl. int. 33)

NUITS D'ANJOU

254340. Date de dépôt: 1er septembre 1971, 18 h. **Escher S.A.,** 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Vins et spiritueux. (Cl. int. 33)

ROSEDUCAL

254341. Date de dépôt: 1er septembre 1971, 18 h. **Escher S.A.,** 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Vins et spiritueux. (Cl. int. 33)

BORIK

254342. Date de dépôt: 2 septembre 1971, 20 h. **Vinicole de Sierre, Tavelli et Cie, Sierre** (Valais). – Commerce.

Gamay de Romandie. (Cl. int. 33)

MONT-ROUGE

254343. Hinterlegungsdatum: 2. September 1971, 17 Uhr. **Villiger Söhne AG, Pfeffikon** (Luzern). – Fabrikation.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel und Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

LIBEROS

254344. Hinterlegungsdatum: 2. September 1971, 18 Uhr. **Turlabor AG,** Geissacher 8, **Zumikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Verdrahtungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

CONNEXOMAT

254345. Date de dépôt: 2 septembre 1971, 17 h. **Grossenbacher & Cie AG,** Eisenbahnstrasse 11, **Langenthal** (Berne). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE BÉGUIN

254346. Hinterlegungsdatum: 2. September 1971, 18 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie AG,** Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137710.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1971 an.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art. Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

FLEX

254347. Hinterlegungsdatum: 2. September 1971, 18 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie AG,** Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **139822.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1971 an.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

TRIFLEX

254348. Hinterlegungsdatum: 2. September 1971, 18 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie AG,** Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **139823.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1971 an.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

TRIKI

254349. Hinterlegungsdatum: 2. September 1971, 18 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie AG,** Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **139824.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1971 an.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

TRIKIFLEX

254350. Hinterlegungsdatum: 3. September 1971, 18 Uhr. **Air-Shields, Inc.,** 330 Jacksonville Road, **Hatboro** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139111.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1971 an.

Befeuchtungs-Vorrichtung zum Gebrauch in der Behandlung von Krankheiten der Atmungsorgane; Inkubatoren für Säuglinge und medizinische, zahnärztliche und chirurgische Apparate im allgemeinen. (Int. Kl. 10)

CROUPETTE

254351. Date de dépôt: 3 septembre 1971, 16 h. **L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **139331.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 septembre 1971.

Préparations de cosmétiques contre les brûlures du soleil. (Cl. int. 3)

PARSOL

254352. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **H. Ernst & Cie AG, Aarwangen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137145.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1971 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Kunstseide. (Int. Kl. 23)

CHARMEUSE

254353. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **H. Ernst & Cie AG, Aarwangen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137146.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1971 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide. (Int. Kl. 23)

DERBY

254354. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **H. Ernst & Cie AG, Aarwangen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137147.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1971 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide. (Int. Kl. 23)

FLEURETTE

254355. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **H. Ernst & Cie AG, Aarwangen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137148.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1971 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide. (Int. Kl. 23)

LIDO

254356. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **H. Ernst & Cie AG, Aarwangen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137149.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1971 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide. (Int. Kl. 23)

PATRIA

254357. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **H. Ernst & Cie AG, Aarwangen** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137150.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1971 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide. (Int. Kl. 23)

SPHYNX

254358. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 8 Uhr. **Pharma-Cosma AG,** Baarerstrasse 10, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

DROGA-COSMA

254359. Hinterlegungsdatum: 6. September 1971, 17 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche und medizinische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

PREGNEX

254360. Date de dépôt: 6 septembre 1971, 20 h. **Oil-Dri Corporation of America,** 520 North Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Terres et litières, terres non-traitées, présentées sous forme de litières, particulièrement pour chats. (Cl. int. 31)

CHAT-GAI

254361. Hinterlegungsdatum: 7. September 1971, 11 Uhr. **Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf** (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **140231.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1971 an.

Insektizide Räuchermittel. (Int. Kl. 5)

ARAFUM MAAG

254362. Date de dépôt: 7 septembre 1971, 17 h. **Union de Bananeros de Urabá S.A.,** Calle 50, No. 51–29, **Medellin** (Colombie). – Commerce.

Bananes fraîches. (Cl. int. 31)

TURBANA

254363. Hinterlegungsdatum: 7. September 1971, 11 Uhr. **Laboratoires Herolia Willy Hersperger,** Herrenhofstrasse 32, **Niederuzwil** (St. Gallen). – Fabrikation.

Mottenschutzmittel, Luftverbesserer. (Int. Kl. 5)

EXIMOT

254364. Hinterlegungsdatum: 7. September 1971, 11 Uhr. **Laboratoires Herolia Willi Hersperger,** Herrenhofstrasse 32, **Niederuzwil** (St. Gallen). – Fabrikation.

Mottenschutzmittel, Luftverbesserer. (Int. Kl. 5)

HERWIMOT

254365. Hinterlegungsdatum: 7. September 1971, 20 Uhr. **Schönholzer AG,** Zeughausgasse 12, **Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **147912.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1971 an.

Farbspritzpistole, Reduzierventile; Schutzhelme, Schuhe, Brillen, Brillenreinigungsmittel, Schutzkleider (ausgenommen Schutzhandschuhe), Handschutz-Creme, Masken; Pressluft-Ventile, pneumatisch-hydraulische Ventile, hydro-pneumatische Apparate (Druckumwandler), Dosiergeräte. (Int. Kl. 3, 7, 9, 25)

SIWA

Uebertragungen – Transmissions

141339 (ARIOS)
ARIOS Watch Uhrenatelier Aline Loitz Rheinfelden, Rheinfelden (Aargau). – Uebertragung an **ARIOS-Uhrenfabrik AG,** Rosengässchen 1, **Rheinfelden** (Aargau). – Eingetragen den 13. Oktober 1971.

158961 (BAAZ)
S. Schaya & Fils, Sully Watch, Biel (Bern). – Uebertragung an **L. Schaya, Sully-Watch,** Bendicht Rechberger-Strasse 5, **Biel** (Bern). – Eingetragen den 13. Oktober 1971.

159643 (LOBITO, fig.), **159644** (MORETTO, fig.), **159645** (SAO PAULO, fig.)
Lavezzari Cesare, Chiasso (Ticino). – Trasmissione a **Torrefazione dei Caffè Moretto di F. e C. Magnin, succ. a Lavezzari Cesare,** Palazzo Moretto, via Emilio Bossi 32, **Chiasso** (Ticino). – Registrato il 8 ottobre 1971.

164820 (84 FI)
M.A.B.O. di Vittorio Franconeri, Florence (Italie). – Transmission à **S.N.C. Figli di Vittorio Franconeri di Lidia Franconeri e C.,** via Mannelli 163, **Florence** (Italie). – Enregistré le 8 octobre 1971.

168145 (EUROPHANE)
British Sidac Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). – Transmission à **Folienfabrik Forchheim Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Zweibruckenstrasse 15–25, **Forchheim** (Haute-Franconie, République fédérale d'Allemagne). – Enregistré le 5 octobre 1971.

172761 (TANIC SWITZERLAND), **172762** (TA), **172763** (TB), **241321** (GUITER AD. TERRIER SWITZERLAND)
Adolphe Terrier, Montignez (Berne). – Transmission à **Outils Tanic S.A., Montignez** (Berne). – Enregistré le 13 octobre 1971.

173236 (SERCK, fig.)
Serck Radiators Limited, Birmingham (Grossbritannien). – Uebertragung an **Serck Industries Limited,** Warwick Road, **Birmingham** (Grossbritannien). – Eingetragen den 5. Oktober 1971.

186408 (VIBROPHOR)
Alfred J. Amsler & Co., Schaffhausen. – Uebertragung an **WOLPERT Werkstoffprüfmaschinen GmbH, Schaffhausen,** Talstrasse 26, **Schaffhausen.** – Eingetragen den 5. Oktober 1971.

202544 (REBACO)
J. Reich-Balzer & Co., Inhaber C. Sturzeneggers Erben, Zürich 11. – Uebertragung an **Sturzenegger's Backstube AG,** Wehntalerstrasse 770, **Zürich 11.** – Eingetragen den 5. Oktober 1971.

212952 (DELTA–MOTO–SKI), **252640** (MOTO–SKI, fig.)
Industries Bouchard Inc., La Pocatière (Kamouraska, Quebec, Kanada). – Uebertragung an **Moto-Ski Limited, Ste-Anne de la Pocatière** (Quebec, Kanada). – Eingetragen den 13. Oktober 1971.

217551 (CAINTON, fig.)
Teppichwerk Memmingen Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co., Memmingen (Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an **Neodon-Werke Helmut Sallinger,** Nordstrasse 10, **Krumbach** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen den 6. Oktober 1971.

233452 (VITBIE)
Vitbe Flour Mills Limited, Crayford (Grande-Bretagne). – Transmission à **Allied Mills Limited,** Weston Centre, 40, Berkeley Square, **Londres** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 5 octobre 1971.

243531 (KING, fig.)
The Seeburg Corporation, Chicago (Illinois, USA). – Uebertragung an **The Seeburg Corporation of Delaware,** 1500 North Dayton Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Eingetragen den 5. Oktober 1971.

251666 (AMSLER, fig.)
Alfred J. Amsler & Co. in Liq., Schaffhausen. – Uebertragung an **WOLPERT Werkstoffprüfmaschinen GmbH, Schaffhausen,** Talstrasse 26, **Schaffhausen.** – Eingetragen den 5. Oktober 1971.

Firmaänderungen – Modifications de raison

152582. – The Scholl Mfg. Co., Inc., Chicago (Illinois, USA). – Firma geändert in **Scholl, Inc.** – Eingetragen den 12. Oktober 1971.

156923–156927, 169088, 185809–185814, 187963, 188917, 190538, 190581, 190582, 191447, 193720, 194342, 194439, 194440, 200130, 225161, 250023. – National Biscuit Company, New York (New York, USA). – Firma geändert in **Nabisco, Inc.** – Eingetragen den 1. Oktober 1971.

161220. – Esrolko AG, Dübendorf (Zurich). – Raison modifiée en **Givaudan Dübendorf AG (Givaudan Dubendorf S.A.) (Givaudan Dubendorf Ltd.).** – Enregistré le 12 octobre 1971.

175239, 183060, 190591–190593, 192838, 209267, 209270, 209271, 226094, 226122, 231824, 231826, 231875. – Rowntree and Company Limited, York (Grossbritannien). – Firma geändert in **Rowntree Mackintosh Limited.** – Eingetragen den 1. Oktober 1971.

181827. – National Biscuit Company, New York (New York, USA). – Raison modifiée en **Nabisco, Inc.** – Enregistré le 1er octobre 1971.

194942. – Clayton Mark & Company, Evanston (Illinois, USA). – Firma geändert in **Mark Controls Corporation.** – Eingetragen den 12. Oktober 1971.

206712, 208714, 210108, 216790, 219576, 226536. – United Shoe Machinery Corporation, Boston (Massachusetts, USA). – Firma geändert in **USM Corporation.** – Eingetragen den 4. Oktober 1971.

213943. – Ross Group Limited, Grimsby (Lincolnshire, Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **Imperial Foods Limited.** – Enregistré le 12 octobre 1971.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège

151995, 168522, 170154. – Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Zürich 5/37. – Firma geändert in **Divapharma Aktiengesellschaft.** – Sitz verlegt nach Industriestrasse 8, **Volketswil** (Zürich). – Eingetragen den 14. Oktober 1971.

198818. – Marcel Wahli, Feinmechanische Werkstatt, Zürich 46. – Firma geändert in **M. Wahli, Marwa-Tools.** – Sitz verlegt nach Glattalstrasse 844, **Rümlang** (Zürich). – Eingetragen den 14. Oktober 1971.

199372. – Diva Laboratorien AG, Zürich 5/37. – Firma geändert in **Divapharma Aktiengesellschaft.** – Sitz verlegt nach Industriestrasse 8, **Volketswil** (Zürich). – Eingetragen den 14. Oktober 1971.

Firma- und Adressänderung
Modification de raison et changement d'adresse

234273–234275. – British Bakeries Limited, Londres E.C. 3 (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **RHM Bakeries Limited.** – La nouvelle adresse de la déposante est **RHM Centre, 152, Grosvenor Road, Londres SW1V 3JL** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 1er octobre 1971.

Sitzverlegung – Transfert de siège

142789, 145464, 149358, 149359, 150208, 151994, 156009, 160825, 160915, 160990, 163044, 163966, 165503, 167567, 168041, 169303, 170153, 172739, 173112, 173818, 173951, 178781, 180789, 182538, 183069–183071, 183289, 183661, 184492, 186421–186423, 187071–187073, 195601, 196879, 203662, 205821, 213542, 214679, 214845, 219543, 220283, 221953, 223775, 224841. – Divapharma Aktiengesellschaft, Zürich 5/37. – Sitz verlegt nach Industriestrasse 8, **Volketswil** (Zürich). – Eingetragen den 14. Oktober 1971.

Adressänderung – Changement d'adresse

221353. – Accurist Watches Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). – La nouvelle adresse de la déposante est **Kemp House, 154/158, City Road, Londres EC1V 2NT** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 14 octobre 1971.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

150015 (OCITRON)
Comptoir de la Parfumerie S.A., Genève. – La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication **«Savons».** – Enregistré le 14 octobre 1971.

231770 (ENCO)
Esso Standard (Switzerland), Zürich 1. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe in rohem Zustand (pulverförmig, flüssig oder in Pastenform). Ersatzstoffe; Kunststoffe in Follen, Platten und Stäben (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien.** – Die Angabe «Strassenbaumaterialien» wird ersetzt durch **Strassenbaumaterialien mit Ausnahme solcher, die Kunstfasern oder Textilien enthalten.** – Eingetragen den 12. Oktober 1971.

243253 (CHOYO)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – L'indication des produits est limitée à **Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits à tartiner à base végétale ou à base de lait.** – Enregistré le 1er octobre 1971.

244029 (NOREFOS)
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf
Stärke und Stärkeerzeugnisse für gewerbliche Zwecke und Nahrungszwecke; Stärke und Stärkeerzeugnisse als Hilfsmittel für die Textil- und Papierindustrie; Stärke und Stärkeerzeugnisse zur Verwendung als Imprägnierungsmittel für Papier und Textilien; Klebstoffe auf Stärkebasis; Binde- und Verdickungsmittel für Farben und Lacke. – Eingetragen den 15. Oktober 1971.

247127 (MADOPAR)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel.** – Eingetragen den 12. Oktober 1971.

247128 (MODOPAR)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.** – Eingetragen den 12. Oktober 1971.

249977 (SUFFIX)
SHELL (Switzerland), Zurich 2. – L'indication des produits est limitée à
Insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; produits pour tuer les mollusques et les nématodes; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; agents fumigateurs pour les sols; produits vétérinaires, produits vétérinaires pour laver et baigner les animaux; préparations pour détruire les vers intestinaux; désinfectants, agents rafraîchissants pour la purification de l'air et désodorisants médicaux; insectifuges et anti-transpirants médicaux. – Enregistré le 14 octobre 1971.

250075 (CONCEPTROL)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf
Chemische Erzeugnisse für photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke. – Eingetragen den 1. Oktober 1971.

250865 (SORVIK)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte.** – Eingetragen den 12. Oktober 1971.

251302 (STEBOS)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich ein Präparat zur Behandlung von Stoffwechselstörungen.** – Eingetragen den 14. Oktober 1971.

Berichtigungen – Rectifications

244624. – Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf, Dübendorf (Zürich). – Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

FIRTH STAINLESS-STEEL SERVICE-CENTER

Eingetragen den 13. Oktober 1971.

252297 (DYNAVEINE)
Laboratoire Dynamed S.A., Genève. – La date de dépôt de cette marque est rectifiée comme suit: **7 mai 1971, 18 h.** – Enregistré le 15 octobre 1971.

253795 (SYNTAREX, fig.)
Vereinigung Schweizerischer Bettfedernfabriken, Zürich. – Die Warenangabe wird wie folgt berichtigt: **Kissen und Decken mit synthetischer Füllung. (Int. Kl. 20, 24).** – Eingetragen den 15. Oktober 1971.

253875 (SAHLI, fig.)
Sahli & Co., vorm. Sahli-Kummer, Knonau (Zürich). – Der Sitz der Hinterlegerin befindet sich in **Knonau** (Zürich). – Eingetragen den 15. Oktober 1971.

Berichtigte Publikation – Publication rectifiée

246074 (INTEGRA)
Riam-Bissell S.A., Préverenges (Vaud). – Radiée le 18 août 1971 à la demande de la titulaire.

Löschungen – Radiations

166015 (BUTTERFLY), **166016** (PARADISEA BUTTERFLY), **228700** (fig.)
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Radiati il 6 ottobre 1971 a domanda del titolare.

241372 (DOMICO)
Domico AG, Bern. – Gelöscht am 4. Oktober 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

245407 (MARQUIS DE BEAUSÉGUR)
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Radiée le 12 octobre 1971 à la demande de la titulaire.

248007 (KALTOP)
Foseco Trading AG, Chur (Graubünden). – Gelöscht am 12. Oktober 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

250149 (APLAVIT)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 12. Oktober 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

250496 (ROCAVIN)
Hri Contesse, société anonyme, Cully (Vaud). – Radiée le 1er octobre 1971 à la demande de la titulaire.

253499 (BAERKASOL)
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Gelöscht am 14. Oktober 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von Internationalen Marken in der Schweiz, September 1971
Refus de protection en Suisse de marques internationales, septembre 1971

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus totaux

R 149643 (Montana, fig.)
R 149978 (DOLOMIT)
R 150157 (MADEIRA)
R 150266 (S, fig.)
361037 (THECI–TRON)
363233 (RETIN–AID)
366565 (PEDI–RELAX)
366722 (le monde des joucts . . .)
367387 (SOLTUFT)
367444 (MAMAN BOUTIQUE)
367552 (HOLIDAY COMPANY)
367553 (HOLIDAY INVESTMENT COMPANY)
367556 (AMARANTHE)
367568 (SPORT TIME)
367613 (RIGA–BARI)
367780 (TEXTILO)
367783 (FORMEL RACER)
367791 (Pin's)
367793 (IPSOA . . ., services)
367897 (OLIOSINT)
367922 (CALORSTAT)
368044 (PHYTO–GARGARISME)
368152 (Santi deutsches Erzeugnis)
368163 (INTERFONDS, fig.)
368164 (SPARINVEST, fig.)
368165 (INTERTREND, fig.)
368210 (ISONORM)
368259 (LEON MARTIN)
368263 (TIERCÉ ALMANACH WEEKEND)
368264 (LE TIERCÉ de A à Z)
368265 (SO SWEET)
368267 (bronz up LAIT . . ., fig.)
368272 (PULMOLYN)
368273 (PULMO–LYN)
368331 (Maxidur)
368346 (SUPERKORN 36)
368353 (UBAG)
368361 (BASGAINE . . .)
368363 (ELASTIKA)
368377 (Burgleiten, SCHLOSS WARTH . . ., fig.)
368466 (STX + services)
368470 (fig.)
368471 (fig.)
368509 (STERN)
368549 (MARGARET MERRIL)
368550 (MARY REYNOLDS)
368582 (PICK THE PRODUCT, services)
368594 (ARAL Wartungsdienst, fig.)
368633 (FONTANA)
368642 (ART INVEST + services)
368684 (Prim SIROP «TONIC» . . ., fig.)
368686 (SARGEPIRINE)
368697 (PSYKÉ, services)
368733 (BIRMINGHAM SPECIAL)
368735 (Brew n zyme)
368796 (SUPER CALIFORNIA)
368814 (TERRA SANA)
368816 (N C B)
368819 (FRANCET)
368822 (EM 6)
368824 (ROLINCO PLUS–PLAN)
368831 (CORDIAL)
368890 (SIGMA + services)
368921 (MINNZ)
369085 (T, fig., services)
369100 (Aluplast)
369121 (INTERPARFUMS, services)
369200 («PICCARDA – Linea italiana»)
369241 (RANDSTAD)
369263 (TUTI FRUTI)
369266 (EROTICA, fig.)
369274 (europlant)
369281 (SOLPLAC)
369322 (AECRFC, fig. + services)
369330 (HORIZONS CHIMIQUES . . . + services)
369332 (BELLE ARTI . . . + services)
369333 (VIEWART . . . + services)
369334 (RECOGNITION)
369374 (pool billard, fig.)
369376 (Integralhydraulik, fig.)
369403 (4 D)
369467 (GORDON FLIPPER)
369499 (FRIGAL)
369519 (DIRIGO, services)
369534 (Polyglott Verlag)
369600 (LONG MINT)
369704 (D K)
369719 (DONCK)
369720 (STRUCTURAL)
369723 (CAMPAGNARD)
369731 (Safari)
369827 (Finn, farblos, fig.)
369939 (MINILIN)
370110 (Shaveasy)
370239 (CORINTO)
370390 (Haarintern)
370392 (Hairelastic)
370394 (Hairintern)
371201 (SIKOPED, fig.)

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus partiels

R 149477 (CANAUD SARDINES . . . PORTUGAL, fig.)
R 149479 (SMYRNA-LAINE . . ., fig.)
R 149612 (fig.)
R 149614 (Grands Vins du Grillon Roquesol . . ., fig.)
R 149622 (FOLLICORMONE)
R 149692 (VICREM)
R 149786 (DELAMOTTE . . . EXTRA DRY . . ., fig.)
R 149818 (Nordwolle)
R 150041 (ST. THOMAS, THOMASBRÄU, fig.)
R 150092 (TEXTILINA LISBOA, PORTUGAL, fig.)
R 150093 (TEXTILINA, PORTUGAL)
R 150158 (Cafesa)
R 150301 («Ferronovin»)
R 150307 (Physormon)
R 150366 (BROMOTIREN)
R 150573 (CLORONAFTINA)
R 150581 (HORMOLACTIN)
R 150718 (. . . BANGLE AMERICAN BLEND . . ., fig.)
R 151000 (. . . Fine Champagne Fromy . . ., fig.)
R 150018 (BORAXANE)
R 151040 (. . . T.B.K. . . ., fig.)
R 151041 (BIQUINYL)
R 151315 (J.M. MONMOUSSEAU . . . vin mousseux . . ., fig.)
R 152747 (Tussamag . . ., fig.)
365570 (MARAVILLAS DE ESPAÑA)
366508 (TESSALI)
367172 (Gosse de Paris, fig. + services)
367192 (GERIANUT)
367249 (Dolomiti Seiller, fig.)
367533 (SCOPACRYL)
367542 (F & Co. SELB)
368033 (L'EXPANSION, services)
368050 (L'OFFICIEL DE LA FOURRURE + services)
368051 (FOURRURES MAGAZINE + services)
368118 (EURO–CASH, + services)
368133 (GRYLL)
368162 (OAKLAND SPECIAL . . ., fig.)
368240 (fig.)
368241 (fig.)
368242 (fig.)
368271 (SIMONCITRON)
368277 (FAB FLUID AUTOMATION, BELGIUM)
368279 (FAI FLUID AUTOMATION ITALY)
368280 (FAS FLUID AUTOMATION SUISSE)
368284 (Romantic house . . ., fig.)
368365 (SAFI–CONEL, fig., services)
368395 (NOCCIOLIERE)
368467 (VASCULIPAN)
368483 (MONDIO MUSIC, services)
368541 (EURO VASS . . .)
368559 (GRASSO)
368643 (l'Argus, fromage bleu . . ., fig.)
368644 (Bleudoux LE PIN . . ., fig.)
368645 (MINIDOUX, FABRIQUÉ DANS LES ALPES, fig.)
368652 (fig., services)
368653 (CEFIM, services)
368667 (NEOLUX, fig.)
368688 (télic, services)
368741 (EDIVAL, fig., services)
368880 (Goma . . . semi-seco . . ., fig.)
368885 (PULSKIN)
368886 (CARTE FIDELITE BEAUTE)
368887 (CARTE ACTIONNAIRE BEAUTE)
368888 (CARTE D'OR DE LA BEAUTE)
368902 (Quassia bain mousse . . . , fig.)
368904 (BORDEAU CHESNEL, fig.)
368907 (prodédé super g, fig., services)
368908 (super g, fig., services)
368909 (BARTISSOL, APERITIF NATUREL, fig.)
368993 (DONAUNIXE)
369004 (THERESIENSCHATZ NATURROTWEIN . . . Südtirol . . ., fig.)
369078 (LA MAGONA D'ITALIA)
369088 (Rheumasit)
369109 (SPECIGRANUL, services)
369110 (SPECIMINERA, services)
369116 (Etoile d'Alsace)
369127 (MAC TAC PARIS)
369131 (TECWELL, fig., services)
369175 (STEIRISCHER HERBST)
369176 (CHREMBS THALER AUS ÖSTERREICH)
369180 (fig.)
369231 (RIOJA SIGLO . . ., fig.)
369257 (fig.)
369277 (walcovit)
369278 (walcovit, fig.)
369359 (VELOURETTE)
369364 (ORYSOL DE ESPANA, fig.)
369381 (technifil, services)
369382 (SELL–CONTAINER, services)
369383 (LE TEMPS DE VIVRE, services)
369413 (FLUIMUCIL ANTIBIOTICUM S)
369443 (Euronom)
369452 (BANA–BANA BOARIO)
369453 (PELMO BOARIO)
369508 (EURO–INVESTISSEMENT, fig.)
369518 (INFORMATIC, fig., services)
369586 (RUBY, services)
369588 (IFREAL, services)
369599 (SULTROSPASME)
369601 (SIX DE SAVOIE . . . FROMAGE FONDU . . ., fig.)
369619 (MEMORAMA, services)
369620 (SELECTORAMA, services)
369621 (EPI Z, services)
369622 («MICKEY CASSETTE», services)
369625 (D.E.A.R. . . ., services)
369626 (EVELYN WOOD, services)
369627 (READING DYNAMICS, services)
369628 (LECTURE DYNAMIQUE, fig., services)
369629 (KNOWLEDGE THROUGH READING, services)
369630 (LIRE ET CONNAITRE, fig., services)
369634 (MUSCLETON)
369655 (REGGIANI COLOR, fig., services)
369677 (Köln-Fett, fig.)
369690 (ENERGY PLUS–ARCANA)
369710 (LES CAVES DU ROY, services)
369734 (cfp, CAISSE FRANCE PLASTIQUE, fig.)
369755 (SCORALSACE GRANULÉ, fig.)
369759 (BYBLOS, services)
369763 (JOIE DE PARIS)
369772 (BISCUITS BROSSARD POUR FAMILLE)
369775 (BISCUITS BROSSARD . . ., fig.)
369778 (INOCARB, services)
369779 (INOSIL, services)
369787 (infini parfum CARON, fig.)
369788 (infini parfum CARON, fig.)
369789 (LENÔTRE, services)
369790 (LENÔTRE, services)
369791 (fig., services)
369806 (EXOFRUCTOL)
369808 (PYOREDOL)
369825 (SELECTRONIC)
369853 (DEOZYM)
369886 (BONOHUST)
368898 (Vademecum Menthy)
369921 (FOUGA, services)
369954 (HOLLANDS MEISJE)
369986 (VARATRONIC)
370050 (CHABRIERES, services)
370056 (CANAM)
370057 (TEXTRAN, services)
370058 (fig., services)
370059 (fig., SECURITE / SERVICE / SERIEUX / SIMCA, services)
370063 (GASTROMUCYL)
370066 (Jan Stephane, Vêtements de Peaux)
370768 (telematronic)
370863 (CEDONA, Haarlem, Holland, fig.)
371346 (AJJA FILTRE . . ., fig.)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Bundesbeschlusses über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel

Der Bundesrat hat eine Botschaft betreffend Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Bundesbeschlusses über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel verabschiedet. In absehbarer Zeit werden sich die von der Genossenschaft übernommenen Aufgaben handels-, agrar- und versorgungspolitischer Natur nicht verändern. In seiner Botschaft beantragt der Bundesrat daher die Ende 1972 ablaufende Gültigkeitsdauer des Bundesbeschlusses vom 29. September 1966 um 10 Jahre, d. h. bis zum 31. Dezember 1982 zu verlängern.

Prorogation de la validité de l'Arrêté fédéral concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères

Le Conseil fédéral a approuvé un message concernant la prorogation de la validité de l'Arrêté fédéral concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Les tâches confiées à cette Société coopérative en matière de politique commerciale agricole et de l'approvisionnement subsiteront dans un avenir prévisible. Aussi, le Conseil fédéral propose-t-il de proroger de dix ans, c'est-à-dire jusqu'au 31 décembre 1982, l'Arrêté fédéral du 29 septembre 1966 dont la durée de validité expire à la fin de 1972. 260. 6. 11. 71

République malgache

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal officiel» du 16 octobre 1971 a publié l'avis (N° 994) informant les intéressés de l'ouverture, au titre du programme d'importation de l'année en cours, de la **seconde tranche** des contingents globaux réservés à l'importation à Madagascar de produits originaires des pays extérieurs à la «zone franc» non membres de la C.E.E. Cette tranche représente dans l'ensemble les $^{8}/_{12}$ ièmes des contingents globaux annuels dans lesquels sont incorporés notamment les contingents de la liste S de l'accord de commerce, de protection des investissements et de coopération technique conclu, le 17 mars 1964, entre la Suisse et la République malgache[1]).

Il appartient à nouveau au **Service des échanges extérieurs de la Direction du commerce** à **Tananarive** de gérer un certain nombre de contingents globaux d'importation et en particulier ceux qui sont affectés aux laits médicaux, produits pharmaceutiques, matières colorantes et insecticides réservés aux industriels, machines et appareils d'équipement électriques ou non; instruments et appareils d'optique, de mesure, de vérification, de précision, médicaux et chirurgicaux d'équipement.

De leur côté, les **Services provinciaux du commerce** administrent les contingents globaux d'importation réservés entre autres aux matières colorantes et aux insecticides pour la vente directe par les négociants locaux ou les détaillants, certains tissus, matériels mécaniques ou électriques de consommation (machines à coudre domestiques, machines à écrire, à calculer, etc), pièces détachées de ces matériels, appareils de photographie et de cinématographie ou de reproduction du son, ainsi qu'à l'horlogerie.

Les administrations malgaches compétentes recevront les demandes d'attribution de «quotas» – à établir par les importateurs – pendant la période allant **du 29 novembre au 4 décembre 1971 à midi.** Seuls, les titulaires de la carte d'importateur sont admis à bénéficier de «quotas».

[1]) Voir FOSC N° 68 du 24 mars 1964. 260. 6. 11. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. November 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 5 novembre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	84.30
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.64
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	55.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	120.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	72.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.02
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.65^{75}
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.23
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	80.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.58
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	80.15

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Vétroz: Valmeca SA 19-8540.
Vevey: Guisan Edgar 18-7551. – Guisan Elisabeth Mme 18-7554.
Winterthur: Burri & Wyss Ingenieurbüro 84-2165. – Institut für Computer-Horoskope H. R. Zweifel 84-9360. – Lottenbach André Buchversand 84-9334. – von Moos Andres 84-20870. – Müller Rolf Monteur 84-20860. – Schranz Arthur PTT-Angestellter 84-31051.
Wölflinswil: Sektionschef 50-16818.
Worb: Wittwer B. Elektromech. 30-35524.
Wynau: Steiner Werner Prediger 49-5235.
Yverdon: Del Castillo Juan 20-16416. – Ligue anti-révolutionnaire mouvement d'action civique 10-27940.
Yvonand: Delacour Robert mécanicien 10-30706.
Zetzwil: Soland Rudolf Elektro- u. Telephonanlagen 50-16810.
Zizers: Magani-Däscher Christian Spez. Handwerker RhB 70-20928. – Zogg Fritz 87-5326.
Zollikon: Müller Peter H. Arch. und Bauleitung 80-59538. – Neff-Gartenmann Emil 80-87104. – Senn Louis Direktor 80-50069.
Zug: Franchi Markus 60-41320. – Meier-Steiner Alfred u. Ruth 60-41306.
Zumikon: Schlupf-Müller Elisabeth lic. iur. 80-70198.
Zuoz: Vonzun-Geer Ida 70-20904.
Zürich: Albo Alfred R. Bolliger 80-41034. – Bachmann-Steiner Kurt und Regula 80-70196. – Ballina AG 80-5855. – Baumberger Susanne Lehrerin 80-87107. – Bier-Convent Schweiz 80-40909. – Bituphon AG 80-19289. – Bloch Raymond dipl. Phys. ETH 80-87084. – Deneç Ismet El.-Monteur 80-87100. – Elektro-Wicki & Co 80-43934. – Epple R. A. jun. Elektroakustik 80-41982. – Fecht Eugen Sanitär-Monteur 80-87086. – Gaensli Heinz cand. phil. II 80-28068. – Gassmann Walter F. Fachberater 80-44365. – Gauch Josephina kaufm. Angestellte 80-87099. – Grolimund-Ascanio Johann 80-87093. – Gross Thomas Dr. med. 80-37673. – Hadorn Hanna cand. theol. 80-70209. – Hager Gertrud (gen. Ruth) Frau 80-70210. – Helping oneself by helping others Miriam Guggenheim 80-70203. – Höhn-Wallnöfer Arthur 80-87088. – Höllrigl Egon Evolutions-Protektionen 80-70207. – Internat. christl. Jugendaustausch ICYE Ostschweiz Margrit Gysi 80-43873. – Kellenberger Rolf Feinmechaniker 80-87096. – Koch Irene Kinderschwester 80-85502. – Langhans Werner J. kaufm. Angestellter 80-87085. – Lapaire Martiale G. M. Impiegato in Assicurazioni 80-87090. – Mekapro AG 80-5515. – Merz-Baumann Felix 80-87102. – Mohr Conradin dipl. Forsting. 80-87092. – Müller Heinz Reallehrer 80-70204. – Neukom Armand Buchhalter 80-86360. – Opta Handels- und Verwaltungs AG 80-37026. – Sander AG Kurt 80-20071. – Savary René Feinmechaniker 80-87095. – Schmid Peter Georg 84-20862. – Staub Robert Lehrer 80-70197. – Studer Beat Laborant 80-70195. – Swissair Badminton-Clubs SBC 80-49522. – Ulliana William Polstermöbel Innendekoration 80-61277. – Verband der tschechoslowakischen Vereine in der Schweiz Masarykuv Fond 80-34305. – Wächter Karl Maler 80-87091. – Weber G. kaufm. Angest. EDV 80-87083. – Weber Oskar techn. Angestellter 80-87094. – Weber-Anderegg Hans Walter 80-87103. – Werbe-Atelier G. Büchi 80-41392. – WV Wohnbau und Verwaltungs AG 80-49421. – Tberg Benedikt Elektrotechniker 80-87097.
Zuzgen: Sacher-Furger August 40-55510.

Mauren (FL): Rodamco Handels Anstalt 69-4529.
Vaduz (FL): International Apparatus Trust 90-16693.

Campione d'Italia: Benzoni-Bergna-Calandra avvocati studio legale 69-3650.
Caracas (Venezuela: Germond P. compte spécial 40-69097.
Eimeldingen ü. Weil am Rhein (Deutschland): Sommer Sonnhild Goldschmiedin 40-69170.
Erlenbach ü. Heppenheim a. d. Bergstr. (Deutschland): Odenwälder Heidenmission e. V. 40-16108.
Grenzach (Deutschland): Awender Renate Frl. 40-69141.
Lindau (Bodensee, Deutschland): Foto Kino Schiffer Inh. M. Schiffer 90-10641.
Morteau (Doubs, France): Mahon Marthe Mme 23-6105.
Mulhouse-Bourtzwiller (Ht.-Rhin, France): Hug Pierre Chemiearbeiter 40-55537.
Singen Hohentwil (Deutschland): Ghorbani Hassan 82-2397.
Unterhaching (Deutschland): Musik-Strongfort Doris Strongfort-Institut 80-47068.
Weil am Rhein (Deutschland): Sabisch Lothar 40-50577.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Ulfor AG, Schaan

Ordentliche Versammlung

Gemäss Statuten ist die ordentliche Versammlung der Ulfor AG, Schaan, auf den **17. November 1971, um 14.30 Uhr** einberufen

Versammlungsort: Weisscredit, Via Motta 10, 6830 Chiasso, Sitzungszimmer.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Traktanden:

1. Vorlage der Geschäftsberichte und Jahresrechnungen.
2. Abnahme der Bilanz und Erfolgsrechnung für das 1. und 2. Geschäftsjahr mit Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung und Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Velectra AG, Biel

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1970/71 auf 6% brutto festgesetzt. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 12 der Aktien mit

Fr. 30.– brutto, abzüglich:
Fr. 9.– eidg. Verrechnungssteuer 30%
Fr. 21.– netto zur Auszahlung

Die Coupons werden durch folgende Banken eingelöst:

Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15
Schweizerische Kreditanstalt, Biel, Zentralplatz

2501 Biel, den 3. November 1971 **Velectra AG**

Neue Ideen

werden erst wertvoll durch Anmeldung zum Patent. Auskunft und Beratung finden Sie bei unserer Patentabteilung, **Fibora Holding AG, Tel. 051/34 49 41**

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft in neuerstelltem Mehrfamilienhaus im Zentrum von Emmen

Ladenlokal
von 38 m² und 78 m²

Lagerraum
von 60 m²

Anfragen an Tel. 062/22 23 23

Mit einer in den nächsten Wochen zur Durchführung gelangenden

Kapitalerhöhung

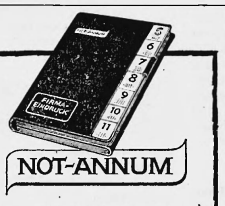
beabsichtigt ein bekanntes, organisch gewachsener und dynamisch geleiteter

bernischer Industriebetrieb

den Kreis der Aktionäre zu erweitern.

Interessenten, die sich an einem aufstrebenden und vielversprechenden Unternehmen beteiligen möchten, belieben die Emissionsunterlagen (Prospekt usw.) beim

Treuhandbüro Bronner, Mülinenstrasse 37, 3000 Bern
anzufordern.



NOT-ANNUM

Das **NOT ANNUM** ist die neuartige, vielseitig verwendbare Wochen-Tischagenda, die sich als Kundengeschenk ausgezeichnet bewährt. Sie entlastet das Gedächtnis des Geschäftsmannes, vereinigt sinnvoll den Tages- und Wochenkalender mit einem Notizblock und ist eine ganzjährige, wirksame Reklame. Das 4-sprachige NOTANNUM ist, um die Worte eines Geschäftsmannes zu gebrauchen, das «Ei des Kolumbus» unter den Tischkalendern.

Wir liefern unser NOT-ANNUM versandbereit und mit Goldprägung Ihres Firmanamens. Verlangen Sie unser unverbindliches Angebot mit Muster.

Oscar Eberli & Co.

Werbegeschenke und Kalender
Scheideggstrasse 119 8038 Zürich
Tel. 051/455797 und 455650

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

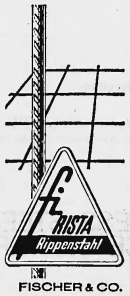
Gesucht

Beteiligung an

Treuhand- oder Buchhaltungsbüro

Absolute Diskretion zugesichert.

Chiffre S 03-991 575 an Publicitas, 4001 Basel.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Wir suchen

5000 bis 10 000 m² Industrieland

im Raume Baden–Lenzburg, wenn möglich mit Geleiscanschluss.

Offerten erbeten unter Chiffre A 70692 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Tel. 27 20 38
27 28 25
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich